

Edizione diplomatico-interpretativa

I aufres rudels de blaia. Si fo mout gentils ho(m) efo princes de blaia. Et enamoret se de la co(m) - tessa de tripoli. Ses uezer p(er) lo bon quel nauzi dire als pelerins q(ue) uenguen dantiochia. Efez delleis mains uers ab bons sons ab paubre motz. ep(er) uolu(n)tat delleis uezer. el se croset ese
mes en mar. Epres lo malautia enla nau. E fo condig atripoli en un alberc p(er) mort. efo fait saber ala co(m)tessa et ella uenc ad el al son leit. Epres lo antre sos bratz. esaup quella era la comtessa. emantene(n)t recrobet lauzir el flairar. Elauzet dieu q(ue) la uia la uida soste(n) -
guda tro quel la agues uista. etenaissi el mori entre sos braz. Et ella lo fez agran honor sepellir. En la maion del te(m)ple. Epois enaq(ue)l dia ellase rendet morga p(er) la dolor quella nac de la mort de lui.

Jaufres Rudels de Blaia si fo mout gentils hom e fo princes de Blaia. Et enamoret se de la comtessa de Tripoli, ses vezer, per lo bon qu'el n'auzi dire als pelerins que venguen d'Antiochia. E fez de lleis mains vers ab bons sons, ab paubre motz. E per voluntat de lleis vezer, el se croset ese
mes en mar, e pres lo malautia en la nau, e fo condig a Tripoli, en un alberc, per mort. E fo fait saber a la comtessa et ella venc ad el, al son leit e pres lo antre sos bratz. E saup qu'ella era la comtessa, e mantinenent recrobet l'auzir el flairar, e lauzet Dieu que l'avia la vida sostenguda
tro qu'el la agues vista; et enaissi el mori entre sos braz. Et ella lo fez a gran honor sepellir, en la maion del Temple. E pois, en aquel dia, ella se rendet morga per la dolor qu'ella n'ac de la mort de lui.

- letto 4984 volte